



## PRENUMERATA

kwartalna:

w kraju . . . 15 złotych;  
za granicą . . . 20 złotych;

Numer pojedynczy  
20 groszy.

Konta pocztowe czekowe  
Nr. 730.

# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.  
WYCHODZI CODZIENNIE Z WYJĄTKIEM NIEDZIEL I ŚWIĄT.

## OGŁOSZENIA:

Cena za wiersz 1 m/m. szpalty  
redakcyjnej po tekście 60 groszy.  
Cena za wiersz 1 m/m. szpalty  
ogłoszeniowej 55 gr.

Tabularyczne i cyfrowe 90 gr.  
Ogłoszenia o zagubionych doku-  
mentach 17 groszy za wyraz.  
Każde ogłoszenie najmniej  
1 złoty.

Za terminowy druk ogłoszeń  
Wydawnictwo nie odpowiada.  
Osobom i firmom prywatnym  
kredytu na ogłoszenia i prenu-  
meratę Wydawnictwo nie  
udziela.

Dyrekcja Wydawnictwa: Miodowa Nr. 22. Dyrektor przyjmuje od 12 — 2 pp. Dyrekcja otwarta od 9 — 3 pp. Tel. działu red. 644-05. Tel. działu handlowego 644—50. Tel. prenumeraty i rachuby 644-42. Tel. eksp. 625-28. Kasa czynna od g. 8 i pół r. do 1 pp. w soboty do godz. 12

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## Zarządzenia Władz Naczelnych:

Poz. 211. Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 1931 roku o utworzeniu urzędu notariusza w Tuszynie, powiatu łódzkiego w okręgu Sądu Okręgowego w Łodzi.

Poz. 212. Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1931 r. o rozmieszczeniu kancelaryj notarialnych w Płocku.

Poz. 213. Rozporządzenie Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 10 czerwca 1931 roku w sprawie powołania Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej dla ustalenia warunków pracy i płacy dla robotników rolnych na terenie woj. wileńskiego i nowogródzkiego na rok służbowy 1931/32.

Ruch służbowy w Ministerstwie Reform Rolnych.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

—:o:—

### Zarządzenia Władz Naczelnych.

—o—

211.

#### ROZPORZĄDZENIE

Ministra Sprawiedliwości

z dnia 8 czerwca 1931 roku

o utworzeniu urzędu notariusza w Tuszynie powiatu łódzkiego w okręgu Sądu Okręgowego w Łodzi.

Na podstawie art. 4 ustawy notarialnej z 1866 r. zarządzam, co następuje:

§ 1.

Tworzy się dwudziesty urząd notariusza przy wydziale hipotecznym Sądu Grodzkiego w Łodzi z siedzibą notariusza w Tuszynie.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1931 r.

Minister Sprawiedliwości:

(—) C. Michałowski.

—:):—

212.

#### ROZPORZĄDZENIE

Ministra Sprawiedliwości

z dnia 16 czerwca 1931 r.

o rozmieszczeniu kancelaryj notarialnych w Płocku.

Na podstawie art. 4 ustawy notarialnej z 1866 r. zarządzam, co następuje:

§ 1.

Kancelarię notarialną przy wydziale hipotecznym Sądu Grodzkiego w Płocku przeszedł się na kancelarię notarialną przy wydziale hipotecznym Sądu Okręgowego w Płocku.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze uzyskuje moc obowiązującą z dniem ogłoszenia.

Minister Sprawiedliwości:

(—) C. Michałowski.

—:o:—

213.

#### ROZPORZĄDZENIE

Ministra Pracy i Opieki Społecznej

z dnia 10 czerwca 1931 roku

w sprawie powołania Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej dla ustalenia warunków pracy i płacy dla robotników rolnych na terenie woj. wileńskiego i nowogródzkiego na rok służbowy 1931/32.

Na podstawie art. 1 i 2 ustawy z dnia 18 lipca 1924 r. w przedmiocie uprawnień Ministra Pracy i Opieki Społecznej do powoływania Nadzwyczajnych Komisji Rozjemczych do załatwiania zatargów zbiorowych pomiędzy pracodawcami a pracownikami rolnymi (Dz. U. R. P. Nr. 71, poz. 686), zarządzam, co następuje:

§ 1.

Powołuję niniejszem Nadzwyczajną Komisję Rozjemczą dla ustalenia warunków pracy i płacy robotników rolnych na terenie województwa wileńskiego i nowogródzkiego na rok służbowy 1931/32.

§ 2.

Przewodniczącym tej Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej mianuję Okręgowego Inspektora Pracy — Jana Gnońskiego.

§ 3.

Skład tej Nadzwyczajnej Komisji Rozjemczej, poza delegatami rządowymi, określam w następujący sposób:

1) Rady Wojewódzkie Kresowego Związku Ziemi w Wilnie i Nowogródka delegują po 2 przedstawicieli.

2) Związek Zawodowy Robotników Rolnych i Leśnych woj. wileńskiego i nowogródzkiego deleguje 1 przedstawiciela.

3) Kresowy Związek Zawodowy Robotników Rolnych deleguje 1 przedstawiciela.

4) Chrześcijański Związek Zawodowy Leśników i Pracowników Rolnych w Wilnie deleguje 1 przedstawiciela.

5) Związek Zawodowy Robotników Rolnych Rz. P. deleguje 1 przedstawiciela.

§ 4.

Pierwsze posiedzenie Komisji wyznaczam na dzień 3 lipca 1931 r. o godz. 11 w lokalu Inspektoratu Pracy XII Okręgu w Wilnie, ul. Ostrobramska Nr. 19.

Minister Pracy i Opieki Społecznej:

(—) Dr. St. Hubicki.

—:o:—

### Ruch służbowy

W MINISTERSTWIE REFORM ROLNYCH

w lutym 1931 roku.

Zarząd Centralny.

Przeniesienie w stan spoczynku:  
Asesor w VIII st. s. Hulanicka Paulina —  
z dn. 28 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Warszawie.

Przeniesienie:

Prow. podkomisarz ziemski w VIII st. s. w Powiatowym Urzędzie Ziemiańskim w Mławie Świerkocki Stanisław — do Powiatowego Urzędu Ziemiańskiego w Sierpcu, z dn. 1 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Białymstoku.

Zwolnienie:

Prow. sekretarz w IX st. s. Kobylński Antoni — na podstawie art. 62 ustawy o państwowej służbie cywilnej, z dniem 28 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Łucku.

Przeniesienie:

Naczelnik rachuby w VII st. s. Nawrot Franciszek — do Okręgowego Urzędu Ziemiańskiego w Krakowie, z dniem 1 lutego 1931 roku.

Prow. podkomisarz ziemski w VIII st. s. w Powiatowym Urzędzie Ziemiańskim w Dubnie Ziemięcki Czesław — do Powiatowego Urzędu Ziemiańskiego w Łucku, z dn. 1 lutego 1931 r.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Wilnie.

Zwolnienie:

Prow. podkomisarz ziemski w VIII st. s. w Powiatowym Urzędzie Ziemiańskim w Wilejce Białokórski Feliks — na podstawie art. 62 ustawy o państwowej służbie cywilnej, z dniem 28 lutego 1931 roku.

Przeniesienie:

Prow. sekretarz w IX st. s. w Powiatowym Urzędzie Ziemiańskim w Brańskach Karpiński Aleksander — do Okręgowego Urzędu Ziemiańskiego, z dniem 26 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Grodnie.

Zwolnienie:

Prow. mierniczy w VIII st. s. Śledziwski Mieczysław — na skutek podania, z dniem 28 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański we Lwowie.

Przeniesienie:

Naczelnik rachuby w VII st. s. Zółkiewicz Bolesław — do Okręgowego Urzędu Ziemiańskiego w Kielcach, z dniem 1 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Krakowie.

Przeniesienie:

Prow. księgowy w VIII st. s. Iwanicki Józef — do Okręgowego Urzędu Ziemiańskiego w Katowicach, z poleceniem pełnienia obowiązków naczelnika rachuby, z dn. 1 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Katowicach.

Zwolnienie:

Prow. inż. mierniczy w VII st. s. Lipiński Marjan — na podstawie art. 62 ustawy o państwowej służbie cywilnej, z dniem 28 lutego 1931 roku.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Poznaniu.

Przeniesienie:

Inspektor ziemski w VI st. s. inż. Garszyński Jan — mianowany inspektorem rolnym w Zarządzie Centralnym Ministerstwa Reform Rolnych, z dniem 1 lutego 1931 roku.

W MINISTERSTWIE REFORM ROLNYCH.  
w marcu 1931 r.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Lublinie.

Przeniesienie:

Prow. Komisarz Ziemiański w VII st. s. w Powiatowym Urzędzie Ziemiańskim w Garwolinie Tomczycki Marjan — do Powiatowego Urzędu Ziemiańskiego we Lwowie, z dn. 10 marca 1931 roku.

Zwolnienia z dn. 31 marca 1931 roku:

Prow. podkomisarz ziemski w VIII st. s. w Powiatowym Urzędzie Ziemiańskim w Chełmie Ciemniowski Stanisław.

Prow. adjunkt kancelaryjny w X st. s. Bialecki Piotr — na podstawie art. 62 ustawy o państwowej służbie cywilnej.

Przeniesienie w stan spoczynku:

Mierniczy w VII st. s. Zwoliński Walery — z dn. 31 marca 1931 r.

Okręgowy Urząd Ziemiański w Kielcach.

Przeniesienie w stan spoczynku:

Starszy rachmistrz w VII st. s. Kitliński Wincenty — z dn. 31 marca 1931 roku.